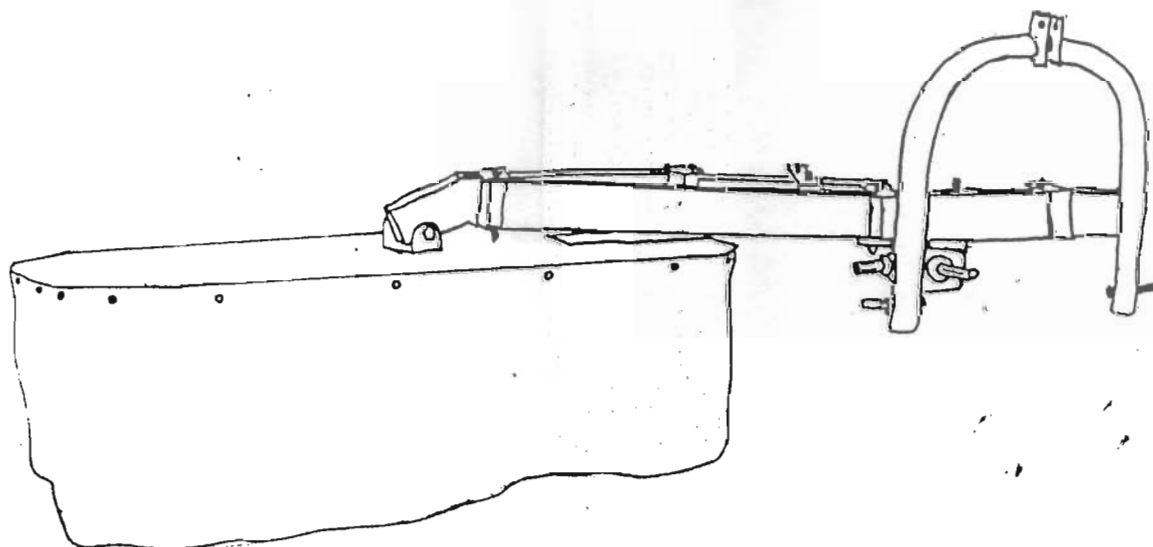


Faucheuse rotative latérale Modèle L 1000

ROTOFAUCHEUSE

MANUEL D'EMPLOI ET DE MAINTENANCE



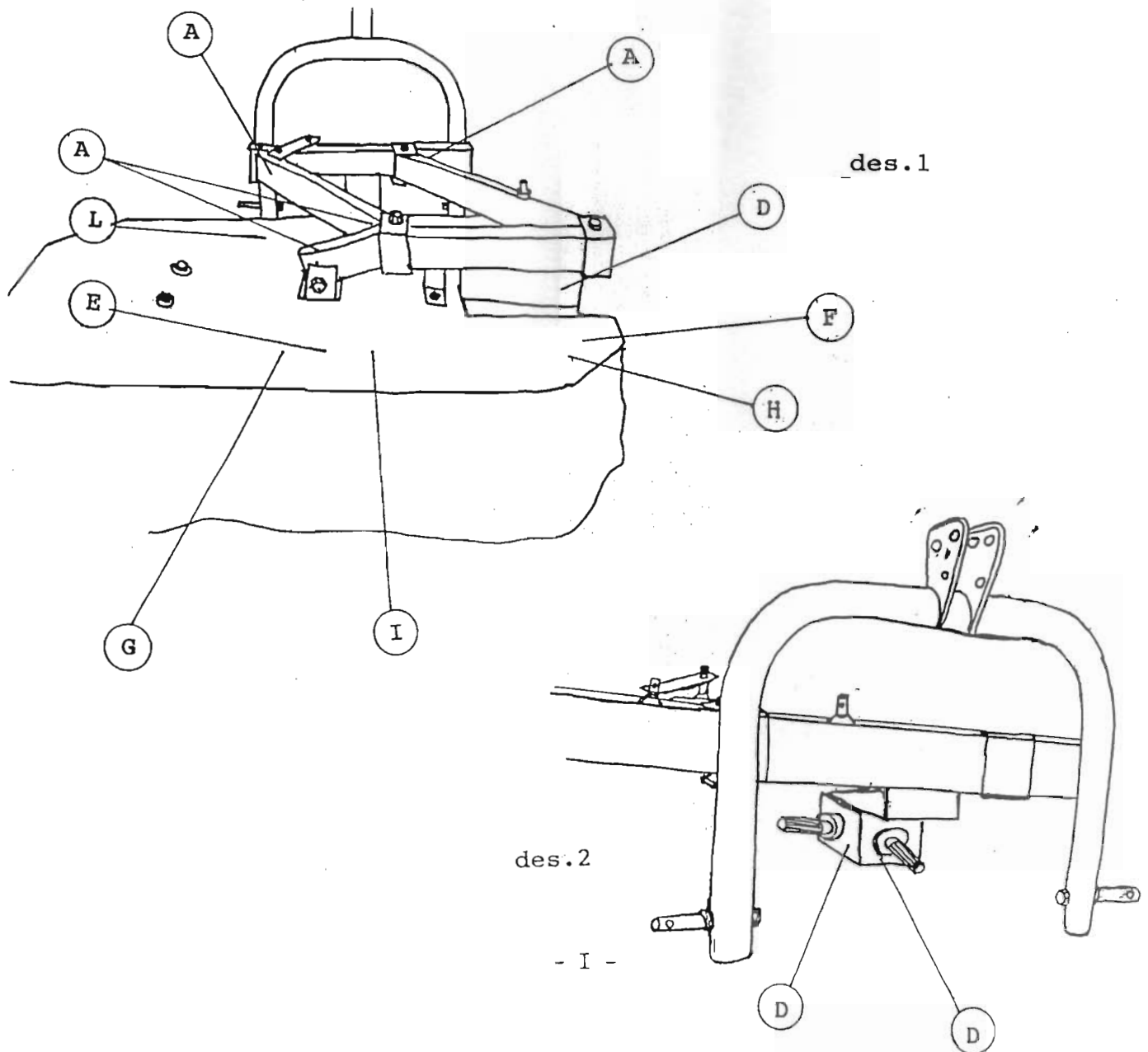
Vert Service
Rue de Nazareth, 10
4651 Battice
Belgique

TENEY

DESCRIPTION ET POSITIONNEMENT DES SYMBOLES

- Les plaquettes concernant les possibles causes de danger de la machine sont positionnées selon le dessin Nr. 1 et dessin Nr. 2.
Les mesures des plaquettes illustrées dans les pages suivantes ne sont pas à grandeur naturelle mais servent seulement pour les explications
- Si ces plaquettes devraient s'abîmer ou se détacher, elles devront être demandées à la maison productrice et positionnées aux points indiqués.

IMPORTANT: Bien apprendre la signification des plaquettes peut éviter des accidents à l'opérateur ou à tiers.



CHAP.1 PREFACE

- Cette machine a été uniquement conçue pour le fauchage de l'herbe et opérations similaires en absence de cailloux et arbustes.
- Tout autre usage est considéré contraire à l'emploi désigné.
- La machine doit être utilisée par un personnel qui est au courant des principales procédures de sûreté.

IMPORTANT: Chaque modification arbitraire apportée à la machine décharge le producteur de toute responsabilité pour éventuels dommages provoqués.

**1.2

USAGE CORRECT DE LA MACHINE

Un usage correct de la machine veut dire:

- Le respect des prescriptions d'utilisation et d'entretien recommandées par le constructeur.
- L'utilisation de pièces de rechange originales, d'équipements et accessoires originaux ou approuvés.
- L'emploi, la maintenance, les réparations devront être effectuées par personnel compétent qui connaît les caractéristiques et les particularités de ces machines, mieux si effectuées par la maison productrice ou par les ateliers autorisés.

TENEH

USAGES QUI NE SONT PAS CONSENTIS

Travailler su terrains qui ne sont pas plats ou qui sont caillouteux.
Le transport de personnes, animaux ou choses.
Le traînage de véhicules ou équipements.
Travailler près de maisons ou routes.
Appliquer des équipements qui modifient les caractéristiques de la machine.

CHAP. 2

GARANTIE

2.1

- Les faucheuses **Vert Service** sont garanties pour la durée de 12 (douzes) mois de la date d'achat, date vérifiable par le revendeur qui a soigné la vente.
- Pendant la période de garantie, seulement les pièces résultées défectueuses pour construction ou matériel viennent livrées gratuitement, exclus les particuliers sujets à usure.
- La garantie déchoit quand la machine a été réparée ou, même partiellement démontée hors des ateliers de la fabrique ou d'autres autorisés.
- La garantie déchoit dans le cas que les normes et les prescriptions d'emploi indiquées dans ce manuel n'ont pas été observées.

MODIFICATIONS

La maison se réserve le droit d'apporter toute modification retenue nécessaire ou opportune, à la production en cours, sans préavis à la clientèle.

ATTENTION: Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages ou accidents provoqués par un usage incorrect de la machine, ou par une manumission des organes de sûreté.

**3.1

- Couverture			pag. 1
- Plaquettes adhésives			pag. I
- Préface	chap. 1	parag. 1.1	pag. 2
- Usage correct de la machine	chap. 1	parag. 1.2	pag. 2
- Garantie	chap. 2	parag. 2.1	pag. 3
- Index	chap. 3	parag. 3.1	pag. 4
- Normes anti-accidentologies	chap. 4	parag. 4.1	pag. 4
- Avant de la mise en marche	chap. 5	parag. 5.1	pag. 5
- Attache de la faucheuse	chap. 5	parag. 5.2	pag. 6
- Mise en marche	chap. 5	parag. 5.3	pag. 7/8
- Enregistrements et réglages	chap. 5	parag. 5.4	pag. 9
- Défaillance	chap. 5	parag. 5.5	pag. 9
- Maintenance	chap. 6	parag. 6.1	pag. 10
- Période de maintenance	chap. 6	parag. 6.2	pag. 11
- Inactivité	chap. 7	parag. 7.1	pag. 12
- Transport	chap. 8	parag. 8.1	pag. 12
- Caractéristiques techniques	chap. 9	parag. 9.1	pag. 13
- Démolition	chap. 10	parag. 10.1	pag. 13

**4.1

- La plupart des accidents sur le poste de travail sont imputables au non-respect des normes de sûreté les plus élémentaires.
- Par suite du point 1, il est nécessaire que quiconque ait nécessité de travailler ou de faire la maintenance à la machine, soit au courant des normes de sûreté reportées dans le manuel ou sur les plaques adhésives.
- Avant de chaque intervention de nettoyage ou de maintenance, il faut appuyer et détacher la machine en plan sur le sol ou sur des soutiens solides, freiner le tracteur, arrêter le moteur et détacher l'arbre de transmission.
- Vérifier avant de commencer le travail: le serrage des boulons, l'intégrité et l'efficacité des protections et que les fiches de sûreté soient en ordre.
- S'assurer que le tracteur soit adéquat aux caractéristiques demandées par la faucheuse utilisée.

- La faucheuse devra être utilisée par des personnes expertes ou instruites préventivement.
- Eloigner de la machine personnes et animaux avant de la mettre en marche.
- Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance.
- Ne pas se mettre des vêtements qui puissent s'accrocher à la machine.
- Ne pas transporter des personnes ou des animaux sur les machines.
- Contrôler que l'arbre de transmission soit marqué CE et que lors du montage soit assuré contre la rotation par des chaînes express.
- S'assurer que pendant les arrêts le tracteur ne soit accidentellement mis en marche.
- Faire particulière attention quand on travaille sur mamelons ou fossés; les aspérités du sol peuvent rendre momentanément inefficace les protections et consentir la projection des cailloux ou fragments dans un ample rayon.
- Il faut être très prudent pendant le transport de la machine.
C'est l'utilisateur qui est responsable et qui doit s'assurer que le transport soit en règle avec les normes du code de la route de la nation dans laquelle est effectué le transport.
- Mettre les caches-oreilles antibruit en cas de bruit excessif.
- Pendant la maintenance se mettre toujours les gants et agir avec des instruments appropriés.
- Pendant l'usage les personnes non préposées au travail doivent se maintenir à une distance de sûreté non inférieure aux 10 (dix) mètres.

CHAP.5

USAGE DE LA MACHINE

**5.1

AVANT DE LA MISE EN MARCHÉ

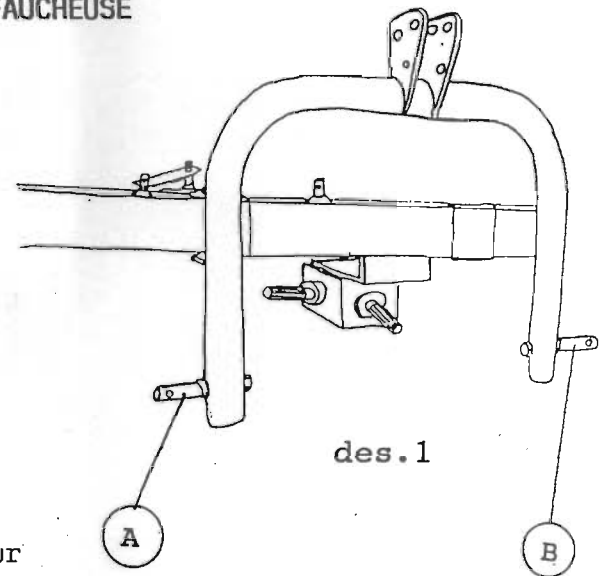
- Après le détachement du tracteur la faucheuse doit être contrôlée partout et particulière attention doit être faite quand on emporte chaque corps étranger des disques de coupe.
Opération décrite au chap. "MAINTENANCE"

- Il faut contrôler le niveau de l'huile.
Opération décrite au chap. "MAINTENANCE"
- Vérifier que toutes les pièces qui ont le graisseur contiennent graisse suffisante.
Opération décrite au chap. "MAINTENANCE"
- Contrôler l'intégrité des organes de sùreté, la présence de toutes les prises de sùreté et des protections anti-rotation des joints de cardans.

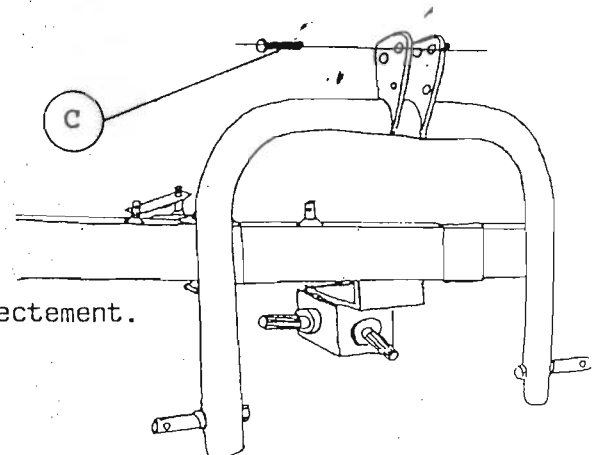
**5.2

ATTACHE DE LA FAUCHEUSE

- Vérifier la stabilité de la faucheuse, elle doit être appuyée sur une place plate, stable et compacte.
- Approcher le tracteur (les faucheuses sont construites pour l'attache postérieure ou antérieure des tracteurs)
- Attacher la faucheuse au souleveur postérieur par les pivots A et B (des. n.1)
- Vérifier si l'opération a été effectuée correctement.
- Attacher le point III du tracteur à la faucheuse par le crochet "C" (des.n.2)
- Vérifier si l'opération a été effectuée correctement.
- éteindre maintenant le moteur

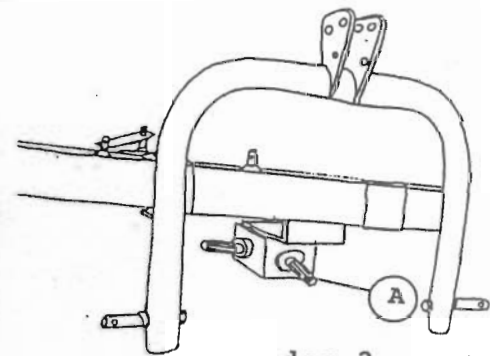


des.1



des.2

- Relier l'arbre de transmission à la prise de force "A" (des.n.3)
- Vérifier si l'opération a été effectuée correctement.
- S'assurer que les profiles canelés intérieurs et extérieurs soient superposés pour une longueur minimum d'un tiers ($1/3$) de la longueur totale (des.n.4)



des.3

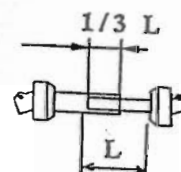
ATTENTION: Ne pas rester dans la zone d'attache à 3 points pendant l'action de soulèvement.

IMPORTANT: pendant le soulèvement l'arbre de transmission doit respecter le point susnommé pour ce qui concerne la longueur de superposition des profiles.

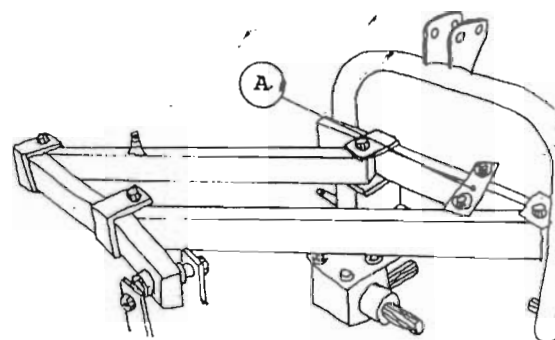
**5.3

MISE EN MARCHÉ

- Après avoir exécuter scrupuleusement les points des paragraphes 1 et 2, on peu mettre en marche la faucheuse.
- Soulever la faucheuse.
- éteindre le moteur et bloquer le tracteur
- Déplacer latéralement la faucheuse en enlevant la prise et ôtant la ligne "A" de blocage (des.nr. 5)
- Déplacer la faucheuse vers l'extérieur et bloquer la, en remettant la prise et la ligne entre les pivots "C" et "D" (des.nr.6)
- Relier l'arbre de transmission secondaire entre les prises de force "E" et "F" (des.nr.7)
- Pour mettre en marche la faucheuse, enclencher la prise de force selon les instructions reportées par le constructeur de la machine opératrice.



des.4



des.5

- S'assurer que les profils canelés respectent les conditions citées dans le paragraphe 5.2

- Porter les disques aux numéros de tours idéaux pour le travail.

- Baisser de façon graduelle la faucheuse sur le sol.
La machine maintenant est prête pour exécuter le travail.

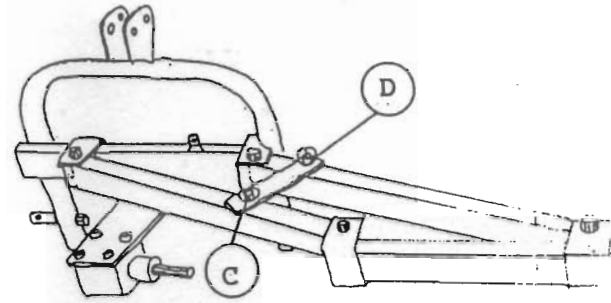
- Si pendant la mise en marche on devrait noter le surgir de vibrations ou bruits, arrêter tout de suite la faucheuse et en contrôler la cause

- Avant de soulever la faucheuse pour quelconque opération, déconnecter toujours la prise de force (des.nr. 8)

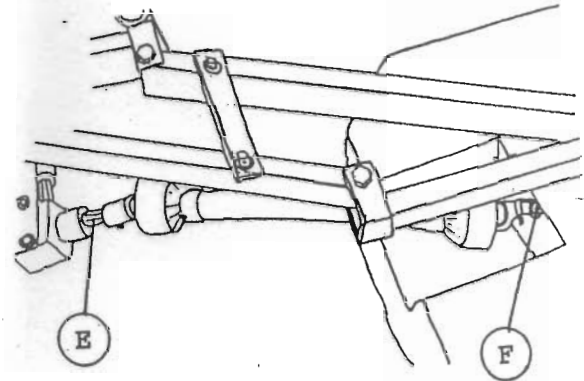
- En cas de collision contre quelconque corps pendant le travail et non, il faut arrêter immédiatement la machine opératrice et vérifier que rien ne soit endommagé.

- pour reporter la faucheuse en conditions de transport, exécuter les points précédents au contraire.

IMPORTANT: La faucheuse déplacée latéralement résulte déséquilibrée, le poids est principalement sur un côté.

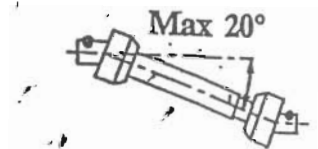


des.6



des.7

des.8



Max. 20° en travail
Max. 40° en arrêt

* REGLAGE EN HAUTEUR

- Agir exclusivement sur le troisième point.
- éteindre le moteur et soulever la faucheuse.
- En allongeant le troisième point, on obtient un soulèvement des couteaux du sol, en l'accourcissant on obtient l'effet contraire.

ATTENTION: pendant le travail, les couteaux ne doivent jamais toucher le sol, peine l'usure prématurée des mêmes et l'endommagement de la culture.

**5.5

DEFAILLANCE

- Des possibles défaillances peuvent être cause d'accidents. Il est donc nécessaire faire très attention au surgir d'éventuelles anomalies, bruits ou vibrations.
- Les vibrations plus fréquentes sont résumées dans ce schéma:

DEFAUTS	CAUSE	REMEDE
Excessives vibrations	<ul style="list-style-type: none"> - Rupture ou excessive usure des couteaux - Blocage des couteaux sur leur axe - usure des coussinets des disques 	Remplacer les pièces usées ou ébréchées Nettoyer et graisser les pivots Démontet et remplacer les coussinets et les pièces qui les tient
Coupe non optimale	<ul style="list-style-type: none"> - usure des couteaux 	Réaffûter ou remplacer les couteaux
Surchauffage boîte à engrenages	<ul style="list-style-type: none"> - Manque d'huile - Huile épuisé 	Porter à niveau Remplacer
usure rapide des couteaux	<ul style="list-style-type: none"> - Position de travail trop basse, ils touchent le sol 	Régler l'hauteur de terre du rotor
Pertes d'huile de la transmission	<ul style="list-style-type: none"> - Usure ou rupture du disque de retenue d'huile 	Remplacer

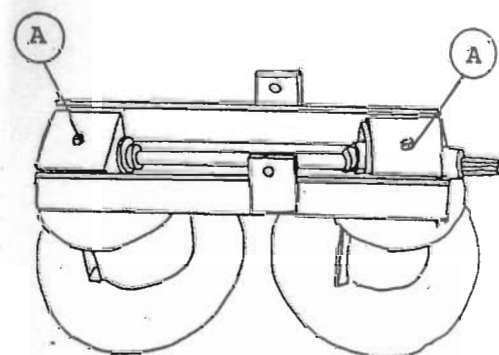
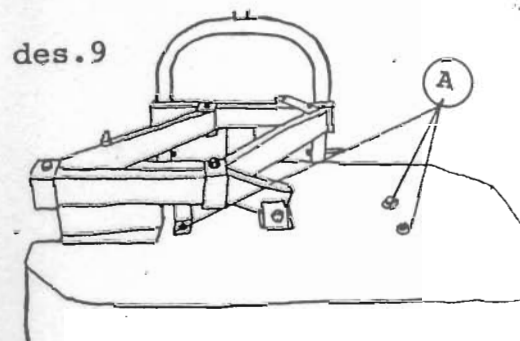
ATTENTION: Pour éventuelles réparations ou interventions, on recommande de s'adresser à la maison constructrice ou ateliers autorisés.

*** 6.1

- Détacher la faucheuse
- Mettre la faucheuse en position horizontale, enlever le capot de couverture par les écrous "A" (des.n.9)

* CONTROLE DE L'HUILE:

- dévisser le bouchon de l'huile "A" sur les boîtes de transmission. des.10
- Vérifier avec une baguette propre que l'huile soit présent pour une hauteur de 5 cm (dess.11)
- S'il manque de l'huile, il faut en remettre et rejoindre le niveau jusqu'au point correct.
- Utiliser de l'huile type "S A E 90 EP" (type huile de la boîte de vitesses)
- Rétablir la présence de la graisse en agissant sur les graisseurs "I" seulement sur modèle à demande (des.n.12).



des.10

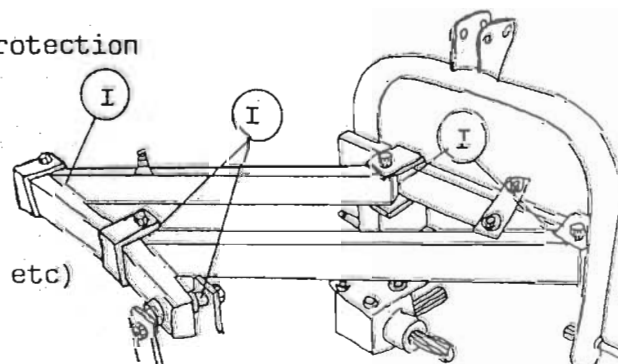
- Utiliser de la graisse commune.
- Remettre le capot de couverture.



des.11

* CONTROLE DE L'ETAT D'USURE DES COUTEAUX:

- Soulever la faucheuse et lever la toile de protection
- Vérifier l'intégrité des couteaux
- Si on devrait trouver des altérations sur la coupe des couteaux (bosses, pertes d'affûtage etc) il faut les reaffûter.



des.12

- Les couteaux doivent être affûtés par des personnes expertes, un affûtage incorrect peut faire surgir des vibrations dangereuses.
- S'il est nécessaire (élevée usure ou rupture) même d'un seul couteau, il faut changer toujours au moins le couteau endommagé/usuré et celui qui lui est opposé.

ATTENTION: Entre le couteau et le pivot doit être toujours mise la douille anti-usure. Le pivot ne doit présenter des signes d'usure autrement il doit être remplacé.

** 6.2

PERIODE DE MAINTENANCE

Fréquences des opérations	Contrôle de l'huile	Contrôle de la graisse	Contrôle de l'usure des couteaux	Contrôles des organes de sûreté
Heures	16	16	48	avant de la mise en marche
Typ	SAE 90 EP	graisse commune	fournis par la maison	

ATTENTION: Pour chaque opération se servir d'instruments appropriés et respecter les normes de sûreté sur le travail.

**** 7.1**

- Effectuer un cycle de maintenance comme vu au chap.6, nettoyer très bien toutes les parts de la faucheuse.
- Ranger la faucheuse dans une place sèche couverte et stable.
- Si nécessaire, pourvoir à enlever les tâches de rouille éventuelles qui sont sur le châssis.
- Pour la mise en marche effectuer un cycle de maintenance (chap.6).
- Effectuer soigneusement un cycle d'usage de la machine (chap. 5)
- Vérifier que tout soit en ordre.
- Maintenant la machine est prête pour l'usage.

**** 8.1**

- Le transport peut être effectué par le Tracteur ou bien au dessus du remorque.
- Pendant le transport sur route ou bien pour quelconque déplacement la faucheuse doit être positionnée toujours postérieurement au tracteur et **JAMAIS** latéralement.
- Pour le soulèvement au dessus du remorque user exclusivement un chariot élévateur.
- Pendant le transport par tracteur ou remorque il faut respecter les normes en vigueur du code de la route.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		L 1000
Attache au tracteur	cat.	1
Vitesse de la prise de force Tours/min		540
Puissance demandée	Kw	14
Position de transport		rentrée
Largeur maximume de transport mm		1300
longueur maximume de transport mm		1000
poids en version standard kg		175
Position de travail		latérale
Organes de travail		couteaux
Largeur de travail mm		1000
Vitesse phériférique des coupeurs m/sec		65
Vitesse du rotor tours/min.		1200
Transmission primaire		couple conique
Réglage hauteur de coupe		mécanique manuel
Capot		fixage avec boulons

****10.1 PROCEDURE POUR LA DEMOLITION**

- Séparer l'huile de la machine par le bouchon d'évidage et le donner à un préposé pour le correct écoulement.
- Séparer les parts non ferreuses (toile de protection, protecteurs) et les mettre dans les conteneurs appropriés.
- Livrer les parts ferreuses à un ferrailleur.